



VENTILATEURS A CANAL MIXTE DANS LE BOITIER ANTI-BRUIT



FR

Iso-Mix

Manuel d'utilisateur

TABLE DES MATIERES

Exigences de sécurité	3
Lot de livraison	10
Règles d'usage	10
Descriptif	10
Legende	12
Montage et preparation au fonctionnement.....	13
Connexion au reseau électrique.....	19
Algorithmes de fonctionnement des appareils électroniques.....	24
Entretien.....	26
Dépannage.....	27
Règles de stockage et de transport.....	27
Garanties du fabricant	28

Le présent Manuel d'utilisateur est un document de service principal, destiné à familiariser le personnel technique, de maintenance et d'exploitation.

Le Manuel d'utilisateur comporte les renseignements sur la destination, la composition, le principe de fonctionnement, l'agencement et le montage du produit (des produits) Iso-Mix ainsi que de toutes modifications.

Le personnel technique et de maintenance doit avoir une bonne formation théorique et pratique relative aux systèmes de ventilation et réaliser les travaux conformément aux règles de sécurité du travail et aux normes et standards de construction en vigueur en territoire de l'Etat.



**RESPECTEZ LES EXIGENCES DE CE MANUEL D'UTILISATEUR
POUR ASSURER LE FONCTIONNEMENT DURABLE SANS PANNES DU PRODUIT**

EXIGENCES DE SÉCURITÉ

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et un manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient pas sous contrôle ou instruites pour utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être sous contrôle pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le produit peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus âgés ainsi que les personnes handicapées, les personnes ayant des capacités sensorielles limitées, les personnes handicapées mentales ou ayant une manque d'expérience et de connaissances, à condition que ce faisant ils se trouvent sous le contrôle ou ont été formé à l'utilisation sécuritaire de ce produit et se rendent compte des risques éventuels.

Les enfants sans surveillance ne doivent pas faire le nettoyage et l'entretien du Produit

Il est interdit aux enfants de jouer avec le produit.

La connexion au réseau électrique doit être effectuée par un dispositif de déconnexion avec une coupure de contact à tous les pôles, qui assure une déconnexion complète dans des conditions de surtension catégorie III, intégré au câblage fixe conformément aux règles des installations électriques.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou un personnel de qualification similaire pour éviter tout danger.

ATTENTION : Pour éviter le risque causé par la réinitialisation accidentelle de l'interrupteur thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif d'arrêt externe tel qu'une minuterie ou connecté au réseau normalement activé et désactivé par les services publics.

Assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau électrique avant de retirer la protection.

AVERTISSEMENT : En cas de balancement inhabituel, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez le fabricant, son agent de service ou un personnel de qualification similaire.

Les pièces du dispositif de sécurité du système de suspension doivent être remplacées par le fabricant, son agent de service ou un personnel qualifié.

Les dispositifs de fixation au plafond tels que les crochets ou autres dispositifs doivent être fixés avec une force suffisante pour supporter quatre fois le poids de l'appareil.

L'installation du système de suspension doit être effectuée par le fabricant, son agent de service ou un personnel dûment qualifié.

L'appareil doit être installé de manière à ce que les lames soient à plus de 2,3 m au-dessus du sol.

Des précautions doivent être prises pour éviter le reflux de gaz dans le local à partir de cheminées ouvertes ou d'appareils brûlant du combustible.

Tous les travaux décrits dans ce manuel doivent être effectués par des spécialistes avec l'expérience ayant suivi une formation et une pratique de l'installation, du montage, du raccordement au réseau électrique et de l'entretien des systèmes de ventilation.

N'essayez pas d'installer vous-même le produit, connecter-le au réseau électrique et effectuer l'entretien.

C'est dangereux et impossible sans connaissances particulières.

Avant d'effectuer toute manipulation, il est nécessaire de couper l'alimentation électrique.

Conformez-vous aux exigences du Guide d'utilisateur ainsi qu'à celles de l'ensemble des normes et standards de construction électriques et techniques, locaux et nationaux applicables.

Toutes les opérations liées au raccordement, à l'entretien et à la réparation du produit doivent être effectuées hors service.

Le branchement de l'unité au secteur électrique est autorisé par un électricien qualifié avec un permis de travail pour les unités électriques jusqu'à 1000 v après une lecture attentive du présent manuel d'utilisation.

Avant l'installation il faut s'assurer que la turbine, le boîtier, la grille ne soient pas endommagés ainsi qu'il n'y ait pas d'objets étrangers dans la partie d'écoulement du boîtier qui peuvent endommager les ailes de la roue.

Lors du montage du produit ne pas laisser serrer le boîtier!

La déformation du boîtier peut entraîner le coincement de l'aubage rotatif et le bruit élevé.

Il est interdit d'utiliser le produit à des fins inappropriées ou de le soumettre aux modifications ou mises au point.

N'exposez pas le produit à des influences atmosphériques défavorables (pluie, soleil, etc.).

L'air ventilé ne doit pas contenir de poussière, de particules solides, ni de que les matières visqueuses et fibreuses.

Ne pas utiliser l'appareil dans le milieu contenant les substances ou les vapeurs inflammables, par exemple, l'alcool, l'essence, les insecticides etc.

Ne pas fermer ou boucher les trous d'évacuation et d'aspiration de l'appareil pour ne pas empêcher le passage optimal de l'air.

Ne vous asseyez pas sur le Produit et n'y mettez aucun objet dessus.
L'information indiquée au présent Manuel est fidèle au moment de
préparation du document.

La Société se réserve le droit de modifier à tout moment les
caractéristiques techniques, la conception ou la configuration de ses
produits afin d'intégrer les dernières évolutions technologiques.

Ne touchez jamais le produit avec les mains mouillées ou humides.

Ne touchez jamais le produit quand vous êtes aux pieds nus.

LISEZ ATTENTIVEMENT DES MANUELS D'UTILISATION APPROPRIÉS AVANT
D'INSTALLER DES DISPOSITIFS EXTERNES COMPLEMENTAIRES.



LE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DANS LES ESPACES DE CUISINE



NE CONVIENT PAS A DES REGULATEURS DE VITESSE A SEMICONDUCTEURS



LE MOTEUR EST PROTÉGÉ THERMIQUEMENT



POUR USAGE INTÉRIEUR SEULEMENT



INSTALLER DANS UNE PAROI INTERIEURE



**CE VENTILATEUR DE CONDUIT DOIT
ÊTRE INSTALLÉ À AU MOINS UN MÈTRE D'UNE OUVERTURE ACCESSIBLE DU CONDUIT**



**UNE FOIS LE PRODUIT ARRIVÉ EN FIN DE VIE, IL DOIT ÊTRE DISPOSÉ SÉPARÉMENT.
NE PAS LE MÉLANGER AVEC LES DÉCHETS DOMESTIQUES NON TRIÉS**

LOT DE LIVRAISON

Ventilateur – 1 pc.

Vis avec chevilles à expansion – 4 pc.

Tournevis en plastique (seulement pour les modèles avec la minuterie) – 1 pc.

Guide d'utilisateur – 1 pc.

Boîte d'emballage – 1 pc.

RÈGLES D'USAGE

Le ventilateur est conçu pour se connecter au réseau monophasé à courant alternatif de 120 V/60 Hz.

Le ventilateur est conçu pour le fonctionnement en continu toujours connecté au réseau électrique.

Le sens de circulation d'air doit s'aligner sur la flèche sur le boîtier du ventilateur.

Selon le type de protection contre l'électrocution, le Produit se rapporte aux appareils de la classe II.

Le degré de protection contre l'accès aux parties dangereuses et contre la pénétration d'eau - IPX4.

Le ventilateur est destiné à opérer à température d'air ambiant de +1 °C (+33 °F) up to +40 °C (+104 °F).

La température de l'air déplacé -25 °C (-13 °F)...+40 °C (+104 °F).

DESCRIPTIF

Le Produit est un ventilateur à flux mixte en ligne pour l'évacuation et la ventilation des pièces et des locaux. Le ventilateur est fabriqué pour les conduits aux diamètres de 4', 5', 6', 8', 10', 12' (100, 125, 150, 160, 200, 250, 315 mm).

Une possibilité de connexion d'un dispositif de commande extérieur est prévue.

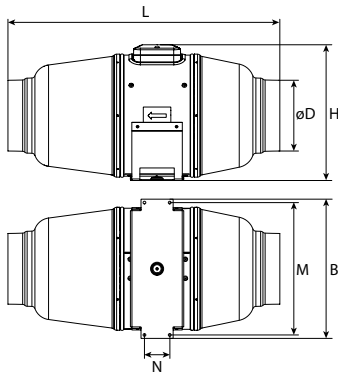
La conception des ventilateurs est améliorée en permanence, ainsi, certains modèles pourraient présenter des différences par rapport aux descriptions figurant dans le présent manuel.

Pour la conformité aux exigences d'ErP 2018, il est nécessaire d'appliquer un régulateur de vitesse et une typologie de contrôle local demand control (connecter le capteur).

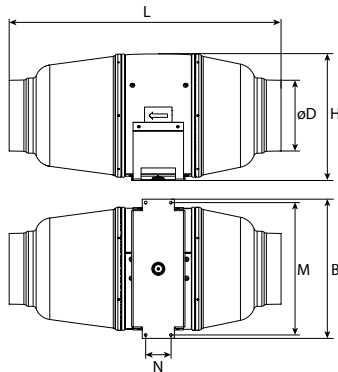
Dimensions

	Ø D	B	H	L	M	N
Iso-Mix 100	3 7/8" (98)	9 9/16" (243)	9 5/16" (237)	19 7/8" (505)	9 1/8" (231)	1 3/4" (44)
Iso-Mix 125	4 13/16" (123)	9 9/16" (243)	9 5/16" (237)	18 11/16" (474)	9 1/8" (231)	1 3/4" (44)
Iso-Mix 150	5 13/16" (148)	12 3/8" (314)	9 13/16" (249)	22 13/16" (581)	10 1/4" (261)	1 3/4" (44)
Iso-Mix 160	6 3/16" (157)	10 13/16" (273)	10 3/8" (263)	22 13/16" (580)	9 1/8" (231)	1 3/4" (44)
Iso-Mix 200	7 13/16" (198)	15 7/16" (393)	11 5/8" (295)	22 1/16" (558)	12 3/16" (310)	4 1/2" (115)
Iso-Mix 250	9 3/4" (248)	17 1/2" (445)	14 3/16" (360)	26 3/16" (665)	14 9/16" (370)	5 1/8" (130)
Iso-Mix 315	12 5/16" (313)	20 11/16" (526)	17 1/16" (434)	30 7/8" (785)	17 11/16" (450)	7 1/16" (180)

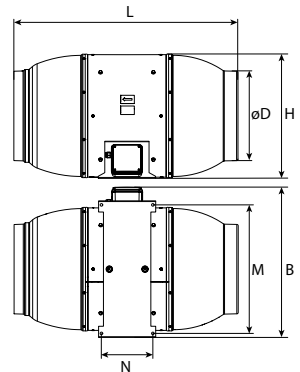
Iso-Mix 100/125/160



Iso-Mix 150



Iso-Mix 200/250/315



LEGENDE

Iso-Mix 100 T

Options:

T: minuterie;

US: sélectionneur de vitesses;

FR1: régulateur de vitesse lisse intégré de 0 à 100% et câble d'alimentation avec la prise électrique;

G1: régulateur de vitesse pourvu de thermostat électronique et de senseur de température extérieur, fixé sur le câble long de 4 m, câble d'alimentation avec la prise électrique. Algorithme de fonctionnement d'après la température;

G11: régulateur de vitesse pourvu de thermostat électronique et de senseur de température, intégré au canal, câble d'alimentation avec la prise électrique. Algorithme de fonctionnement d'après la température;

GT1: régulateur de vitesse pourvu de thermostat électronique et de senseur de température extérieur, fixé sur le câble long de 4 m, le câble d'alimentation avec la prise électrique. Algorithme de fonctionnement d'après la minuterie;

GT11: régulateur de vitesse pourvu de thermostat électronique et de senseur de température, intégré au canal, câble d'alimentation avec la prise électrique. Algorithme de fonctionnement d'après la minuterie;

GS1: régulateur de vitesse avec un thermostat électronique et un capteur de température externe fixé sur un câble de 4 m de long, câble d'alimentation avec la prise électrique. Algorithme d'activation et de désactivation selon la température;

GS11: régulateur de vitesse avec un thermostat électronique et un capteur de température intégré, câble d'alimentation avec la prise électrique. Algorithme d'activation et de désactivation selon la température;

W: câble d'alimentation avec la prise électrique.

Diamètre de la tubulure de sortie [mm]

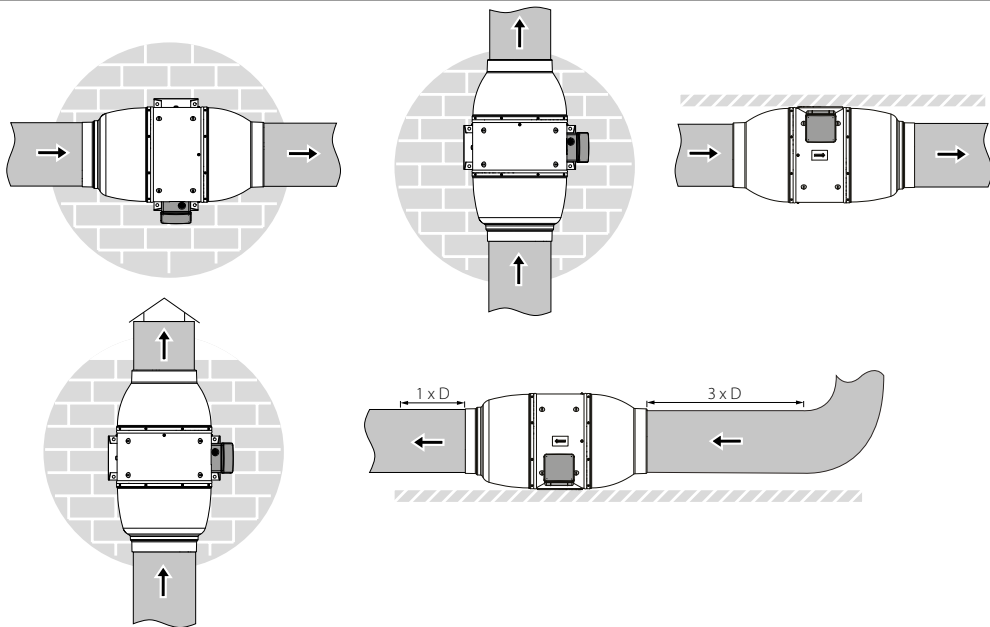
Le modèle du Ventilateur

For a description of the fan options, see the «Electronics operation algorithm» section.

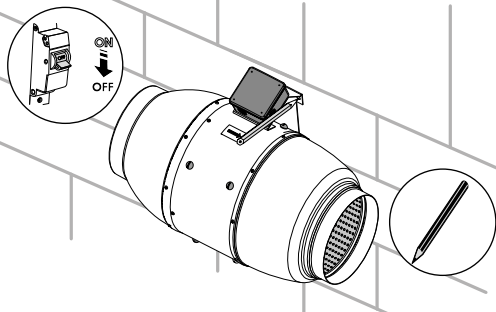
MONTAGE ET PREPARATION AU FONCTIONNEMENT

Le ventilateur peut être assemblé horizontalement ou verticalement sur le plancher, au mur ou plafond.
Au cours de montage prévoyez la protection complémentaire contre l'humidité, par exemple:

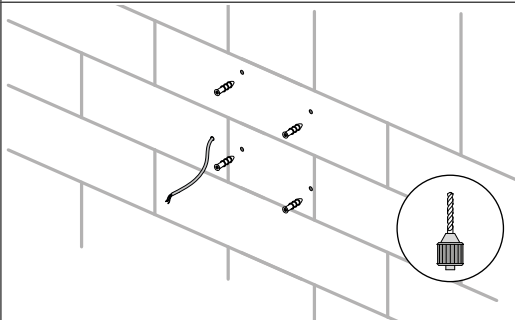
- En cas du montage vertical: assemblez au-dessus un parapluie de protection.
- Dans toutes les positions: embranchez une gaine d'air au ventilateur de part et d'autre.



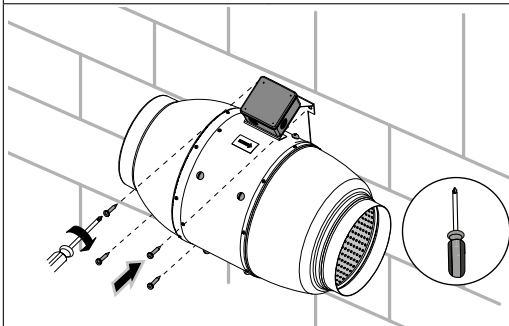
Coupez le réseau d'électricité et assurez-vous bien que l'électricité est coupée. Marquez les trous pour la fixation du Ventilateur et du câble d'alimentation.



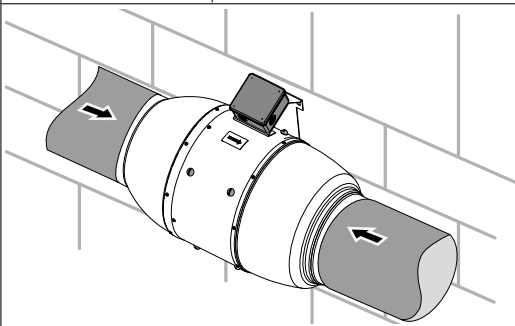
Faites approcher le câble d'alimentation vers l'orifice de ventilation, percez les trous pour le montage et mettez en place les clous de bois.



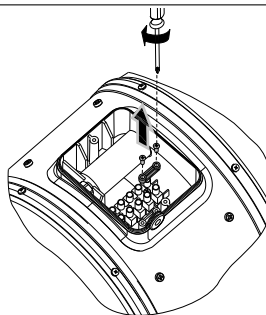
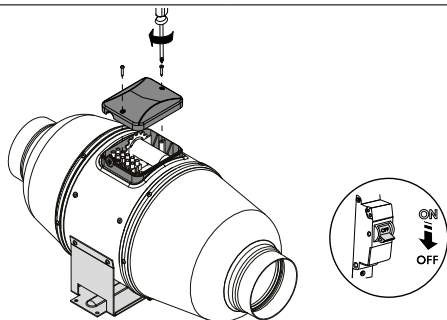
Mettez en place le Ventilateur à l'aide des vis.



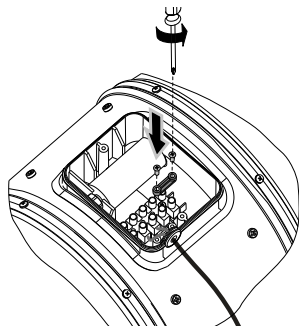
En toute position: raccordez une gaine d'air au ventilateur de part et d'autre.



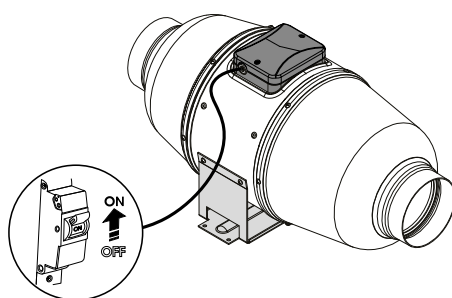
Coupez le réseau d'électricité et assurez-vous bien que l'électricité est coupée. Enlevez le chapeau du ventilateur.



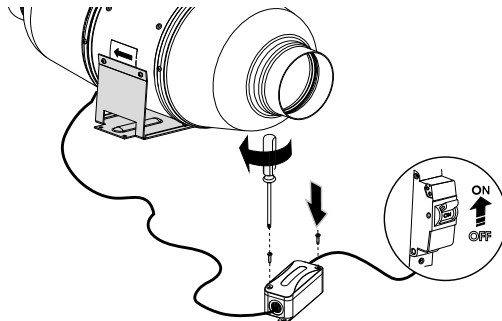
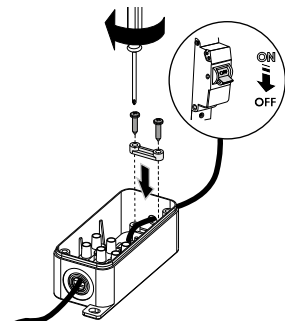
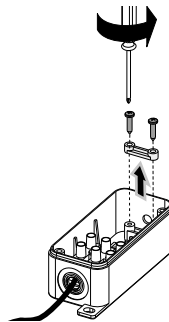
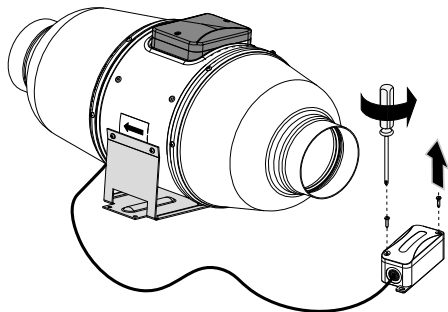
Connectez les câbles d'alimentation au bornier et procédez à l'assemblage à l'ordre inverse.

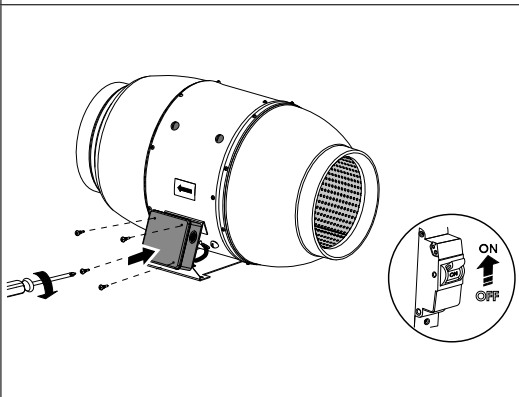
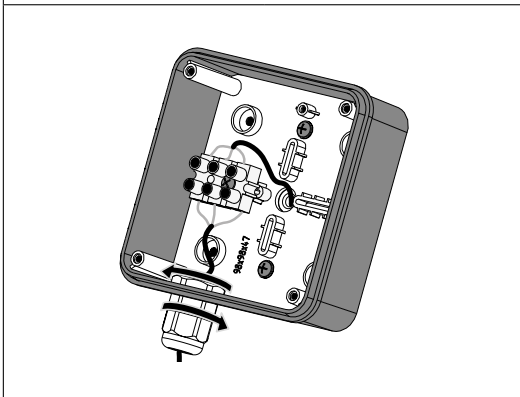
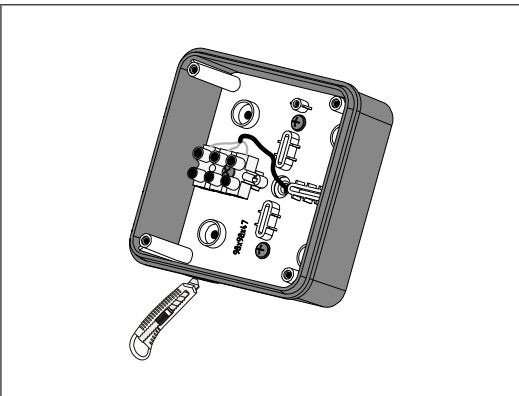
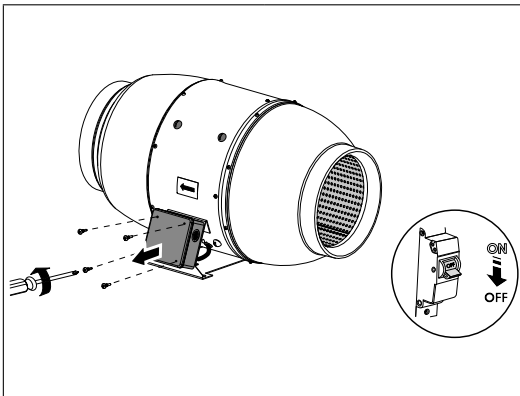


Alimentez en électricité le ventilateur.

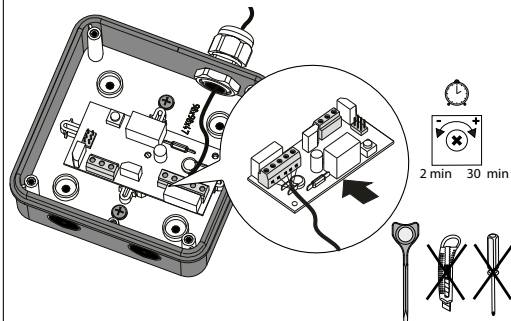


L'ordre du montage des modèles différents

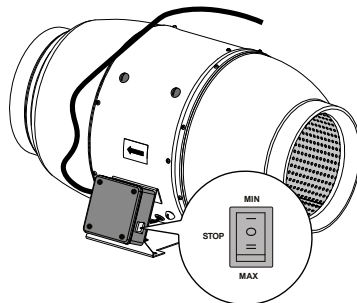




Iso-Mix ... T

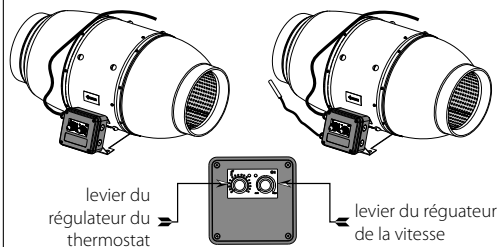


Iso-Mix ... US

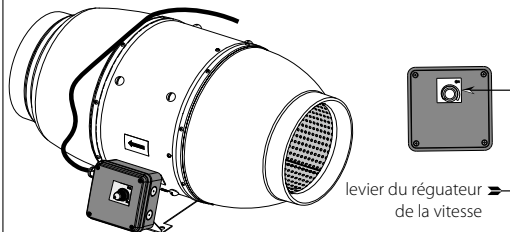


Iso-Mix ... G11, GT11, GS11

Iso-Mix ... G1, GT1, GS1



Iso-Mix ... FR1



CONNEXION AU RESEAU ELECTRIQUE

Le ventilateur est prévu pour une alimentation électrique en courant alternatif 120 V/60 Hz.

Désignations sur les schémas de câblage:

L1 – vis de serrage de la vitesse minimale

L2 – vis de serrage de la vitesse maximale

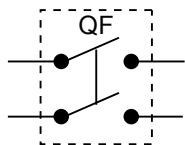
QF – interrupteur automatique

S – embrayeur extérieur de la vitesse

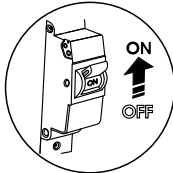
ST – interrupteur externe (par exemple, de l'éclairage)

LT – ligne de commande de la minuterie

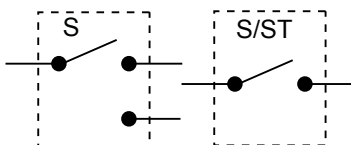
Indication de l'interrupteur automatique au schéma



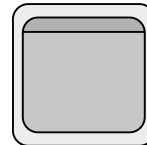
Interrupteur automatique



Désignation de l'interrupteur externe sur le schéma

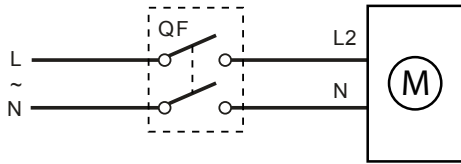


Interrupteur/Embrayeur extérieur

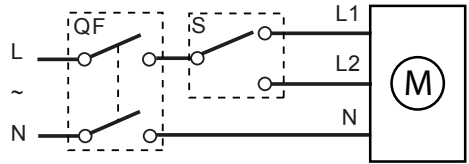


NE VOUS VOUS SERVEZ PAS D'UN TOURNEVIS METALLIQUE, D'UN COUTEAU OU D'AUTRES OBJETS METALLIQUES POUR LE REGLAGE AFIN D'EVITER DE DETERIORER LA CARTE ELECTRONIQUE

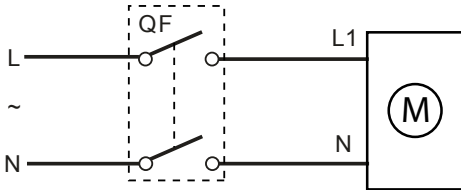
Iso-Mix



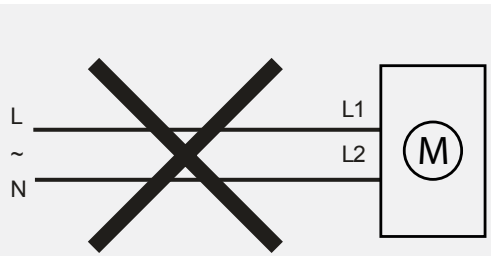
Max



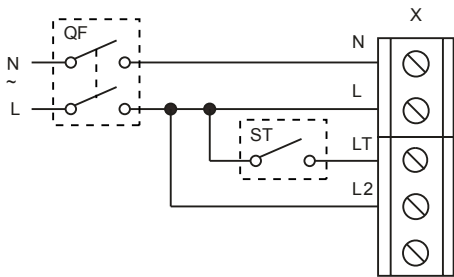
Max/min



Min

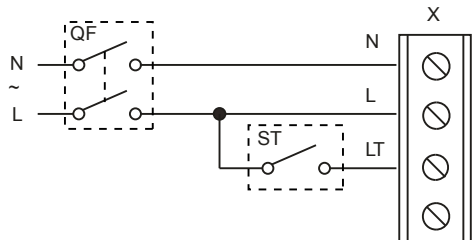


Iso-Mix ... T

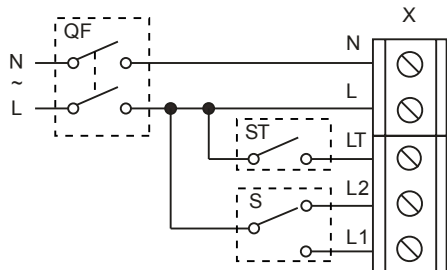


Max

bornier à 5 contacts

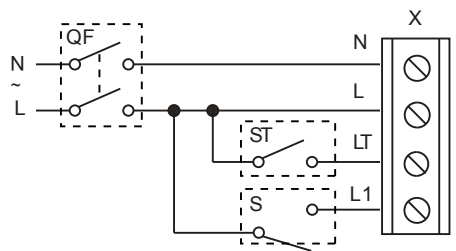


bornier à 4 contacts

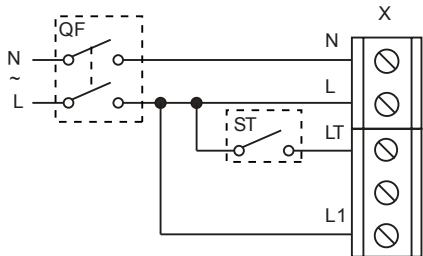


Max/min

bornier à 5 contacts

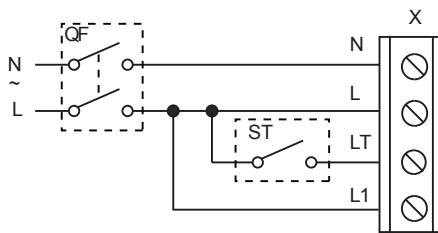


bornier à 4 contacts

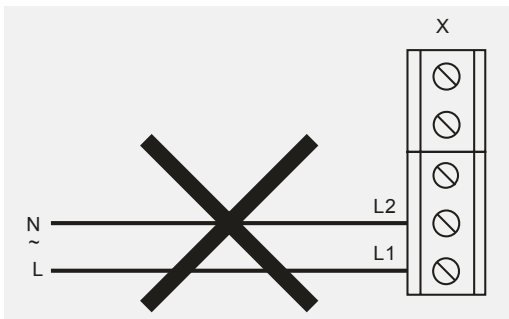


Min

bornier à 5 contacts



bornier à 4 contacts



ALGORITHMES DE FONCTIONNEMENT DES APPAREILS ELECTRONIQUES

Il est possible de régler la vitesse de rotation du ventilateur sans options par tension, ainsi que par des contrôleurs à thyristors. Le régulateur de vitesse est vendu séparément.

Attention! Lors du réglage de la tension, assurez-vous qu'il n'y a pas de bruit ou de vibrations inhabituelles lorsque la fréquence de rotation du moteur est réduite.

Avec la régulation de tension, le courant du moteur peut dépasser le courant nominal. Le ventilateur est équipé d'un interrupteur thermique sans retour automatique.

Pour réinitialiser le relais thermique:

- Coupez l'alimentation électrique.
- Trouvez et éliminez la cause de la surchauffe.
- Assurez-vous que le moteur est refroidi jusqu'à la température de fonctionnement.
- Branchez l'alimentation électrique.

Le ventilateur **Iso-Mix ... T** est mis en fonction après une alimentation en tension de contrôle d'une borne LT d'un déclencheur externe (par exemple, déclencheur d'éclairage).

Après la mise hors tension de contrôle le ventilateur fonctionne pendant la période du temps préétablie par la minuterie et qui est réglée de 2 jusqu'à 30 minutes.

Afin de régler le temps de retard de désactivation de ventilateur il est nécessaire de tourner la manivelle de potentiomètre au sens horaire pour avancer le temps de retard et au sens antihoraire pour le retarder, respectivement.

Attention! Le circuit de la minuterie est sous tension de réseau.

On ne peut régler qu'après la désactivation électrique du ventilateur.

Le lot de livraison du ventilateur comprend un tournevis spécial en plastique pour les réglages du ventilateur.

Servez-vous de ce tournevis pour faire varier le temps de retardement de désactivation du ventilateur.

L'usage d'un tournevis métallique, d'un couteau, etc. pour le réglage peut conduire à la panne de la carte électronique.

Le ventilateur **Iso-Mix ... GI1/GT11/GS1/GSI1** est pourvu du module électronique **TSC** (régulateur de vitesse au thermostat électronique) pour faire varier automatiquement la vitesse de rotation (le débit d'air) selon la température d'air.

Sur le capuchon du compartiment bornier sont situées 2 manettes de commande:

- de préréglage de la vitesse;
- du seuil d'activation du thermostat électronique.

L'afficheur de fonctionnement du thermostat est situé sur le capuchon du ventilateur. Il est allumé quand la température d'air dépasse la valeur préétablie. Pour imposer le seuil d'activation du thermostat, tournez la manette du régulateur de la température dans le sens horaire pour augmenter la valeur, et dans le sens antihoraire - pour la diminuer. Pour choisir la vitesse de rotation (débit de l'air) veuillez tourner le bouton de régulateur de la vitesse de la même façon.

Il existe deux algorithmes de fonctionnement – selon la température et selon la minuterie:

Iso-Mix ... G(I)1: quand la température d'air dans le local dépasse la valeur préétablie, le ventilateur se bascule sur la vitesse maximum. Quand la température baisse au-dessous du seuil préétabli de plus de 2°C (ou, si la température à l'origine était au-dessous du seuil imposé), le ventilateur fonctionne à la vitesse préétablie.

Iso-Mix ... GT1: quand la température d'air dans le local dépasse la valeur préétablie, le ventilateur se bascule sur la vitesse maximum. Quand la température d'air descend au-dessous du seuil préétabli, la minuterie de retardement lance le décompte de 5 minutes, et, ensuite, le ventilateur se bascule sur la vitesse préétablie.

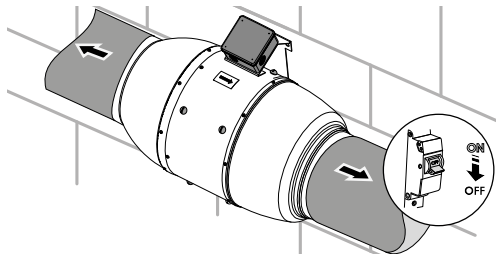
Iso-Mix ... GS(I)1: quand la température d'air dans le local dépasse la valeur préétablie, le ventilateur se bascule sur la vitesse préétablie. Quand la température baisse au-dessous du seuil préétabli de plus de 2°C (ou, si la température à l'origine était au-dessous du seuil imposé), le ventilateur s'arrête.

Le ventilateur **Iso-Mix ... FR1** est pourvu de régulateur de vitesse permettant d'activer et de désactiver le ventilateur, de réguler graduellement la vitesse de rotation (le débit d'air) dans la gamme de vitesse minimum à celle maximum.

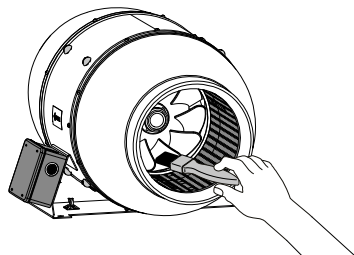
ENTRETIEN

il est nécessaire de procéder à l'entretien au moins tous les six mois.
Séquence de l'entretien:

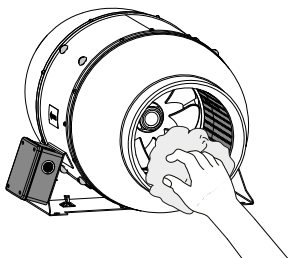
Couper l'alimentation électrique du Ventilateur et s'assurer qu'elle est coupée. Déconnecter la gaine d'air des deux côtés du ventilateur.



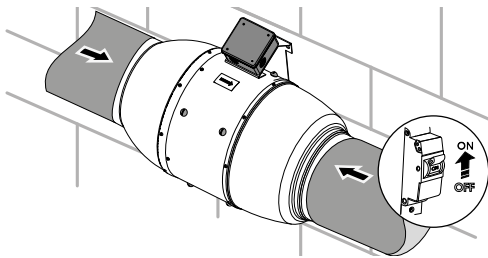
Nettoyer le ventilateur avec un tissu sec mou ou avec un pinceau.



Après le nettoyage la surface doit être essuyée à sec.



Raccorder la gaine d'air des deux côtés. Alimenter en électricité le ventilateur.



ATTENTION ! Evitez la projection des liquides sur les composants électriques !

DÉPANNAGE

Panne	Causes probables	Procédé d'y remédier
Quand on met en marche le Ventilateur, se dernier ne démarre pas.	Réseau d'alimentation en électricité n'est pas connecté.	Assurez-vous bien que le réseau d'alimentation est correctement connecté, sinon, remédiez à la connexion erronée.
	Panne au niveau de la connexion intérieure.	Faites appel au centre de service.
Débit d'air faible.	Le système de ventilation est encrassé.	Purifiez le système de ventilation.
Bruit trop fort, vibrations.	L'aubage rotatif est encrassé.	Purifiez l'aubage rotatif.
	Le Ventilateur n'est pas fixé ou mal monté.	Remédiez au montage erroné.
	Le système de ventilation est encrassé.	Purifiez le système de ventilation.

RÈGLES DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT

- Le stockage de produit se fait dans l'emballage original dans une plage de température ambiante de +41 °F à +104 °F avec une humidité relative jusqu'à 70%.
- L'environnement de stockage ne doit pas contenir de vapeurs agressives ni de mélanges chimiques provoquant la corrosion, l'isolation et la déformation de l'étanchéité.
- Pour la manutention, utilisez le matériel de levage adéquat, afin d'éviter des détériorations éventuelles de l'appareil.
- Au cours des opérations de manutention, respectez les exigences de manipulation pour ce type de charges.
- Il est autorisé d'utiliser tout type de transport sous réserve de protéger le Produit contre les précipitations atmosphériques et les endommagements mécaniques. Le transport du produit n'est autorisé qu'en position de service.
- Évitez les coups violents, les rayures ou les manipulations brutales pendant le chargement et le déchargement.
- Avant la toute première mise en marche après un transport à basse température, il est nécessaire d'exposer le Produit à la température d'utilisation, au moins pendant 3-4 heures.

GARANTIES DU FABRICANT

La production répond aux exigences normalisées d'exploitation aux États-Unis et au Canada.

Blauberg garantit au premier acheteur de l'appareil qu'il sera exempt de défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat initial. Blauberg garantit au premier acheteur de l'appareil que l'unité de commande intégrée sera exempte de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat initial.

IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER.

Pendant la période de garantie indiquée, Blauberg, à sa discrétion, réparera ou remplacera, sans frais, tout produit ou pièce qui s'avérera être défectueux dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Cette garantie ne couvre pas (a) l'entretien normal et le service normal ou (b) tous les produits ou pièces qui ont été soumis à une mauvaise utilisation, une négligence, un accident, un entretien ou une réparation incorrects (autre que par Blauberg), une installation défectueuse ou une installation contraire à instructions d'installation recommandées. La main-d'œuvre pour retirer et remplacer les produits n'est pas couverte. La durée de toute garantie implicite est limitée à la période spécifiée pour la garantie expresse. Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, la limitation ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à vous.

L'OBLIGATION DE BLAUBERG DE RÉPARER OU DE REMPLACER, AU CHOIX DE BLAUBERG, SERA LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EN VERTU DE CETTE GARANTIE. BLAUBERG NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX DÉCOULANT DE OU EN RELATION AVEC L'UTILISATION OU LA PERFORMANCE DU PRODUIT.

Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou les limitations des dommages indirects ou consécutifs, donc la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Cette garantie remplace toutes les garanties antérieures. Si la preuve de la date de vente est absente, la période de garantie est calculée à partir de la date de production. L'appareil peut être échangé à l'adresse suivante :

Blauberg North America LLC
1501 Veterans Memorial Pkwy E, Ste. 202, Lafayette, IN 47905, États-Unis
Tel: (765) 780-7139
Fax: (661) 825-8895
info@blauberg-na.com

Respectez les indications de ce manuel pour un fonctionnement sans problème du produit.

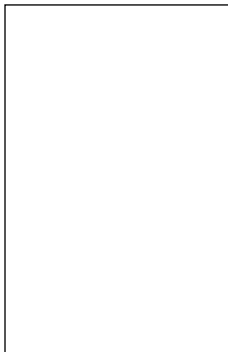


RESPECTEZ LES EXIGENCES DE CE GUIDE D'UTILISATEUR POUR ASSURER LE FONCTIONNEMENT DURABLE ET SANS PROBLEME DU PRODUIT

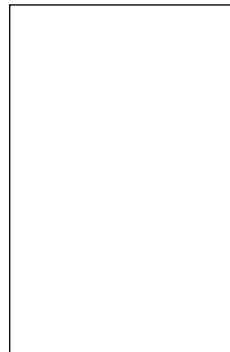


LES REVENDICATIONS DE L'UTILISATEUR A PROPOS DE LA GARANTIE DU PRODUIT SONT EXAMINEES APRES LA PRODUCTION PAR CELUI-CI DU PRODUIT, DU BON DE GARANTIE, DE LA PIECE DE REGLEMENT ET DU GUIDE D'UTILISATEUR AVEC MENTION DE LA DATE DE VENTE

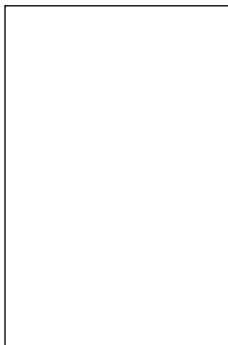
Poinçon du récepteur



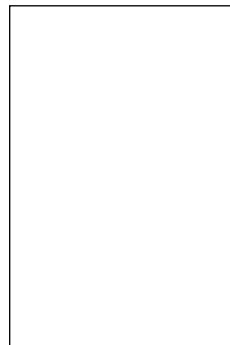
Vendu
(nom et cachet du vendeur)



Date de fabrication



Date de vente



Iso-Mix _____

